

HÆGER



Food Chopper / Picadora de alimentos
Picadora de alimentos / Hachoir / Κόφτης φαγητού /
Zerkleinerer für Lebensmittel / Madhaker

Chop Master

CH-50W.008A



CH-50W.009A



Download
Multi-language file

CE RoHS

User instructions
Instruções de uso / Instrucciones de uso
Mode d'emploi / Οδηγίες χρήστη
Bedienungsanleitung / Brugervejledning



English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance is intended exclusively for the processing of small quantities of foodstuffs that can be shredded. It is not intended for the processing of liquids.

It is also designed exclusively for use in private households. This also includes observance of all information in these operating instructions, particularly the safety instructions. All other uses are deemed to be improper and can result in property damage or even in personal injury. We shall not accept liability for damages caused due to improper use of the appliance.

Important Safety Instructions

Please keep this instruction manual in a safe place, along with the warranty card, purchase receipt and carton for future reference. The safety precautions enclosed here in reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to.

- Connect the chopper only to properly installed power sockets with a mains voltage of 220 -240 V and 50 Hz / 60 Hz.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- Unplug the device from the socket if you notice any faulty operation and when you decide to clean it. Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, do not pull on the cable itself.
- Do not crease or crimp the power cable and place the power cable in such a way to prevent anyone from stepping or tripping over it.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- To avoid potentially fatal risks, arrange for a defective power plug and/or cable to be replaced at once by a qualified technician.
- Never grasp the appliance, the power cable or the plug with wet hands.
- Separate the chopper from the mains supply immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when you unplug it.
- It is necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- **WARNING:** The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- **CAUTION:** The motor assembly must not be immersed in water for cleaning. Follow the instructions provided in the chapter “Cleaning”.
- **Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.**

Risk of personal injury!

- Handle the extremely sharp blade with caution, holding by its shaft, otherwise it can cause injuries. Reassemble the chopper after using and cleaning it so that you do not injure yourself with the blade.
- Keep the blade out of the reach of children.
- Never attempt to remove foodstuffs from the bowl as long as the blade is still running, wait until the blade has stopped rotating. NEVER try to grasp the still rotating blade!

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
FOR HOUSEHOLD USE ONLY**

Description of the appliance

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. ON/OFF pulse button | 2. Motor unit (main body) |
| 3. Lid (cover) | 4. Upper blade |
| 5. Lower blade | 6. Bowl |

Before the first use

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10cm. free space around the device.
- Before using your appliance for the first time, wash the cover and bowl in warm and soapy water, and then dry thoroughly. Be extremely careful cleaning the blades, as they are very sharp. Wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.

Operating the appliance

This appliance has push-button operation. The motor will run as long as you keep the switch pressed down.

IMPORTANT:

- **The appliance is suited for a short-term operation of a maximum of 15 seconds at a time. Allow it to cool down before using it again.**
- **Do not start-up if there is nothing in the chopper. Avoid the blades rub with the glass bowl.**

1. Prepare the items to be processed by cutting large pieces to a size that will fit in the bowl.
2. Fit the blade onto the axis of bowl and place the ingredients to be chopped in the bowl.
3. Place the lid onto the bowl and over the axle of the blades.
4. Fit the power unit.
5. Insert the plug into a mains power socket.
6. Press the ON/OFF pulse button. The blade rotates as long as you keep the button pressed. The motor stops as soon as it is released.

NOTE: Hold the bowl firmly with one hand and the motor unit with the other hand while processing food.

7. If the appliance is overloaded, remove some of the mixture and continue processing in several batches.

TIP: When chopping hard foods (e.g. meat, cheese) cut into cubes with 2-3cm.

8. If the ingredients stick to the side of the bowl, stop the appliance, remove the power head and the cover. Use a spatula to dislodge the pieces and then replace the cover and the power head. Continue processing.
9. Do not run the chopper continuously for longer than 15 seconds. Leave to cool for 2 minutes in between each 15 seconds operation.
10. After use remove the power plug from the socket and dismantle.

NOTE: This product cannot chop hard things, such as: Meat with bones, soya bean, pepper, coffee bean, ice cubes and freezing food.

WARNING – RISK OF INJURY! Never attempt to remove food from the bowl while the blade is still turning. There is a risk of injury and food can also spray out and make a mess.

NOTE:

- **The motor unit is fitted with a safety switch:**

If the appliance does not start, check if the motor housing, protective cover and blade are correctly fitted.

Cleaning and Maintenance

WARNING:

- Always remove the plug from the socket when the device will be cleaned.
- Do not submerge the motor unit in water! It could lead to electric shock or fire.
- The cutting surface of the blades is sharp. There is a risk of injury! Handle these with the necessary care, ideally by its shaft.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the motor in water or any other liquid. The motor is not dishwasher proof.
- The bowl, the blade and the lid can be washed in the upper basket of the dishwasher.
- The bowl cannot heat by microwave oven, and do not wash with warm water more than 50 degrees.
- Some food will discolor; it won't harm the plastic or affect the flavor of your food.

Technical Data

Model:	CH-50W.008A (white) ; CH-50W.009A (red)
Power supply:	220-240V~, 50/60 Hz
Power consumption:	500W
CO Time:	15 seconds
Protection class:	II
Chopper capacity:	500ml

CO Time

The C.O. Time (Continuous Operation) details how long an appliance may be used without the motor overheating and being damaged. After the appliance has run for this period, it must be switched off until the motor has cooled itself down.

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.

2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para referência futura e transmita-as a quem venha a adquirir o aparelho no futuro.

Uso previsto

Este aparelho destina-se exclusivamente para o processamento de pequenas quantidades de alimentos que podem ser triturados. Não se destina para o processamento de líquidos. Destina-se exclusivamente para utilização em âmbito privado. Durante a utilização, deve respeitar todas as informações contidas neste manual de instruções, especialmente as indicações de segurança. Qualquer outra utilização é considerada indevida e pode conduzir a danos materiais ou até pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização indevida.

Conselhos e advertências de segurança

Por favor mantenha este manual de instruções em lugar seguro, tal como a garantia preenchida e talão de venda para efeitos de garantia. As mediadas de segurança incluídas aqui reduzem risco de fogo, choque elétrico e acidentes pessoais quando corretamente ligado.

- Ligue a picadora apenas a uma tomada devidamente instalada com uma tensão de rede de 220-240 V~, com 50 Hz / 60 Hz.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver a ligado à alimentação.
- Desligue o aparelho da tomada, se notar qualquer falha na operação e quando decidir limpá-lo. Retire sempre o cabo de alimentação da tomada puxando a ficha, não puxe pelo próprio cabo.
- Não dobre ou crava o cabo de alimentação e coloque-o de forma a impedir que alguém pise ou tropece no mesmo.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Para evitar riscos potencialmente fatais, mande substituir imediatamente a ficha ou cabo de alimentação defeituosos por um técnico qualificado.

- Nunca segure o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha com as mãos molhadas.
- Desligue o aparelho da rede elétrica, imediatamente após a utilização. Esta só se encontra totalmente desligada, quando retirar a ficha da tomada elétrica.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
- **AVISO:** As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.
- **CUIDADO:** O conjunto motor não deve ser imerso em água para limpeza. Siga as instruções fornecidas no capítulo “Limpeza”.
- **É necessária supervisão cuidadosa quando qualquer aparelho for usado por ou perto de crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.**
- **Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.**
- **A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.**

Perigo de ferimentos!

- Manuseie as lâminas extremamente afiadas com muita cautela, de preferência segurando pelo veio, pois pode provocar ferimentos. Após a utilização e limpeza, volte a montar a picadora, de modo que não se possa ferir na lâmina solta.
- Mantenha a lâmina fora do alcance de crianças.
- **NUNCA** tente retirar os alimentos do recipiente, enquanto a lâmina ainda se encontra em movimento, aguarde até que a lâmina pare. **NUNCA** tente agarrar a lâmina ainda em movimento!

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
APENAS PARA USO DOMÉSTICO**

Descrição dos elementos

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Botão de impulse ON/OFF | 2. Unidade motor (corpo principal) |
| 3. Tampa | 4. Lâmina superior |
| 5. Lâmina inferior | 6. Taça |

Antes de usar pela primeira vez

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

Funcionamento do aparelho

Este aparelho funciona por pressão sobre o botão de impulso. O motor irá funcionar desde que mantenha o interruptor pressionado.

IMPORTANTE:

- **O aparelho está adequado para operações de curta duração de máximo 15 segundos. Deixe-o esfriar antes de utilizá-lo de novo.**
- **Não o faça funcionar se a taça estiver vazia. Evite que as lâminas toquem na taça de vidro.**

1. Prepare o alimento, cortando os pedaços grandes, de modo que estes caibam no recipiente.
2. Encaixe a lâmina no eixo do recipiente e coloque os ingredientes a serem triturados no recipiente.
3. Coloque a tampa de segurança sobre o recipiente e sobre o eixo das lâminas.
4. Encaixe o corpo do motor.
5. Ligue a ficha elétrica a uma tomada.
6. Prima o botão de velocidade 1/2 desejado. A lâmina rodará enquanto mantiver o botão de velocidade 1/2 pressionado. O motor para assim que o botão for solto.

NOTA: Durante o processamento dos alimentos, segure a taca com uma mão e o bloco do motor com a outra.

7. Se o aparelho estiver sobrecarregado, retire um pouco da mistura e continue a processar com quantidades pequenas.

DICA: Ao cortar alimentos mais duros (por exemplo, carne, queijo, etc.) corte em cubos com 2-3cm.

8. Se os ingredientes aderirem ao lado da tigela, pare o aparelho, retire a cabeça de alimentação e a tampa. Use uma espátula para desalojar as peças e, em seguida, volte a montar a tampa e o motor. Continue o processamento.
9. Não opere a picadora continuamente por mais de 15 segundos. Deixe-a arrefecer por 2 minutos entre cada operação de 15 segundos.
10. Após utilizar, desligue-a da tomada e desmonte-a.

NOTA: Este produto não está preparado para cortar coisas duras, tais como: carne com ossos, soja, pimenta, grãos de café, cubos de gelo e alimentos congelados.

AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS! Nunca retire os alimentos do recipiente com a lâmina ainda em rotação. Existe perigo de ferimentos e o conteúdo pode salpicar e sujar.

NOTA:

- **A unidade do motor está equipada com um interruptor de segurança:**

Se o aparelho não iniciar, verifique se a caixa do motor, a tampa protetora e as lâminas foram corretamente encaixadas.

Limpeza e Manutenção

AVISO:

- **Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.**
- **Não submerja o corpo do motor em água. Pode provocar electrocução ou incêndio.**
- **As superfícies de corte das lâminas são muito afiadas. Existe o perigo de lesões. Manipule estas com as cautelas necessárias.**
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha-de-aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o corpo do motor em água ou noutro líquido. O motor não é adequado para a máquina de lavar louça.
- A taça, a lâmina e a tampa podem ser lavadas no cesto superior da máquina de lavar louça.
- A taça não pode ser aquecida em micro-ondas e não deve ser lavada em água quente a mais de 50 graus centígrados.
- Alguns alimentos podem descolorir, isso não irá prejudicar o plástico ou afetar o sabor do alimento.

Características técnicas

Modelo:	CH-50W.008A (branco); CH-50W.009A (vermelho)
Alimentação da corrente:	220-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energia:	500 W
Tempo funcionamento contínuo:	15 segundos
Classe de proteção:	II
Capacidade da taça:	500ml

Tempo de funcionamento contínuo

O tempo de funcionamento contínuo indica durante quanto tempo é possível trabalhar com um aparelho sem que o motor sobreaqueça e apresente danos. Após o tempo de funcionamento contínuo, o aparelho deverá ser desligado até o motor ter arrefecido.

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.

12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

17. Período de Garantia:

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atenta y completamente este manual de instrucciones y los consejos de seguridad, familiarizándose completamente con el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a quien pueda adquirir el aparato en una fecha futura.

Uso adecuado

Este aparato está destinado exclusivamente para el procesamiento de pequeñas cantidades de productos alimenticios que pueden ser triturados. No se pretende para el tratamiento de líquidos.

También está diseñado exclusivamente para su uso en hogares privados. Esto también incluye la observancia de toda la información en este manual de instrucciones, en especial las instrucciones de seguridad. Todos los demás usos se considerarán como no reglamentario y pueden causar daños materiales o incluso en lesiones personales. No aceptamos responsabilidad por los daños provocados por un uso indebido del aparato.

Consejos y advertencias de seguridad

Guarde este manual en un lugar seguro, con la garantía y el recibo de venta. Las medidas de seguridad tienen lo objetivo de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales cuando está correctamente conectado.

- Conecte la picadora únicamente a una base de enchufe instalada según la normativa y con una tensión de red de 220-240 VAC, con 50 Hz / 60 Hz.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Desenchufe el aparato de la clavija si nota cualquier operación defectuosa y cuando se decida a limpiarlo. Siempre retire el cable de alimentación de la toma tirando del enchufe, no tire directamente del cable.
- No doble o aplaste el cable de red, colóquelo siempre de modo que no lo pueda pisar o tropezar sobre él.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución por un técnico cualificado con el fin de evitar riesgos.
- Nunca toque la picadora universal, el cable de red ni la clavija de red con las manos mojadas.
- Separe la picadora de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. Sólo si extrae la clavija de red de la base de enchufe, estará totalmente libre de corriente.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- **AVISO:** Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
- **ATENCIÓN:** El conjunto del motor no se debe sumergir en agua para su limpieza. Siga las instrucciones provistas en el capítulo “Limpieza”
- **Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato es utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**
- **Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- **Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.**

¡Peligro de lesiones!

- Al manipular cuchillas extremadamente afiladas existe riesgo de lesiones. Monte de nuevo la picadora después de su utilización y limpieza para no dañarse con la cuchilla suelta.
- Guarde bien la cuchilla fuera del alcance de los niños.
- No retire nunca los alimentos del vaso mientras que esté girando la cuchilla espere hasta que la cuchilla se pare. ¡No toque nunca la cuchilla en movimiento!

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
SOLO PARA EL HOGAR**

Resumen de componentes

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Botón de impulso ON/OFF | 2. Unidad de motor (cuerpo principal) |
| 3. Tapa | 4. Cuchilla superior |
| 5. Cuchilla inferior | 6. Tazón |

Antes de usar por la primera vez

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.

Funcionamiento del aparato

La picadora funciona mediante un botón. El motor seguirá funcionando mientras mantenga presionado el interruptor.

IMPORTANTE:

- **El aparato está diseñado para un funcionamiento continuado máximo de 15 segundos. Deje enfriar antes de utilizarlo de nuevo.**
- **No haga funcionar la picadora si el recipiente está vacío. Evita las cuchillas rozan con la pantalla de vidrio**

1. Prepare los ingredientes a procesar, cortando trozos grandes un tamaño que quepa en el recipiente.
2. Coloque el cuerpo de la cuchilla con la cuchilla sobre el eje guía y introduzca los ingredientes en el recipiente.
3. Coloque la tapa de seguridad encima del recipiente y sobre el eje de las cuchillas.
4. Coloque la unidad del motor.
5. Conecte el enchufe a la red eléctrica.
6. Pulse el botón de velocidad 1/2 deseado. La cuchilla girará mientras mantenga pulsado el botón de velocidad 1/2. El motor se parará tan pronto como lo suelte.

INDICACIÓN: Durante el procesamiento de los alimentos, sujete firmemente el recipiente con una mano y, con la otra, el bloque motor.

7. Si el aparato se sobrecarga, quite parte de la mezcla y continúe el procesamiento en varias series.

Consejo: Al picar alimentos duros (por ejemplo, carne, queso) córtelos en cubos de 2-3 cm.

8. Si los ingredientes se pegan al costado del recipiente, detenga el aparato, retire el cabezal de alimentación y la tapa. Use una espátula para desalojar las piezas y luego vuelva a colocar la tapa y el cabezal de potencia. Continuar processando.
9. No haga funcionar la picadora durante más de 15 segundos seguidos. Deje enfriar durante 2 minutos entre cada operación de 15 segundos.
10. Después del uso desconecte el enchufe de la red eléctrica y desmonte.

NOTA: Este producto no puede cortar cosas duras, tales como: carne con huesos, semillas de soja, pimienta, grano de café, cubitos de hielo y alimentos congelados.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! No retire nunca los alimentos del recipiente mientras la cuchilla siga girando. Existe peligro de lesiones y el contenido podría salpicar y ensuciar.

NOTA:

- **La unidad del motor dispone de un interruptor de seguridad:**

Si el aparato no arranca, compruebe si la carcasa del motor, la cubierta protectora y la cuchilla están colocadas correctamente.

Limpieza y Mantenimiento

¡ADVERTÊNCIAS!

- **Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.**
- **No sumerja la unidad del motor en el agua. Puede provocar electrocución o incendio.**
- **Las superficies de corte de las cuchillas son muy afiladas. Existe el riesgo de lesión. Manipule estas con el cuidado necesario.**
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El motor no se puede lavar en el lavavajillas.
- El recipiente, la cuchilla y la tapa se pueden lavar en la cesta superior del lavavajillas.
- El recipiente no puede calentar por microondas, y no se lava con agua tibia más de 50 grados.
- El tazón, la hoja, la tapa se puede lavar con agua corriente.
- Algunos alimentos se decoloran; no dañará el plástico o afectar el sabor de los alimentos.

Datos técnicos:

Modelo:	CH-50W.008A (blanco); CH-50W.009A (rojo)
Suministro de tensión:	220-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energía:	500 W
Duración del funcionamiento corto	15 segundos
Clase de protección:	II
Capacidad del recipiente:	500ml

Duración del funcionamiento corto

La duración del funcionamiento corto indica durante cuánto tiempo puede funcionar un aparato sin que el motor se sobrecaliente ni se dañe. Después del intervalo de uso indicado, deberá apagarse el aparato hasta que el motor se haya enfriado.

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.

13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

17. Período de garantía:

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement pour le traitement de petites quantités de produits alimentaires qui peuvent être déchiquetés. Elle ne vise pas le traitement des liquides.

Il est également conçu exclusivement pour une utilisation dans les ménages privés. Cela inclut également le respect de toutes les informations dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Toutes les autres utilisations sont considérées comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Consignes de sécurité importantes

S'il vous plaît garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr, avec la carte de garantie, facture d'achat et de carton pour référence future. Les précautions de sécurité jointe ici en réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'il est correctement respecté.

- Raccordez le hachoir uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme avec une tension secteur de 220-240 V~, avec 50 Hz / 60 Hz.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Débranchez l'appareil de la prise si vous remarquez un mauvais fonctionnement et quand vous décidez de le nettoyer. Toujours retirer le câble d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne pas froisser ou sertir le câble d'alimentation et placez le câble d'alimentation de façon à empêcher quiconque de marcher ou trébucher dessus.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé afin d'éviter tout danger.
- Ne saisissez jamais le hachoir universel, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Déconnectez immédiatement le hachoir universel du réseau électrique après utilisation. Pour être totalement hors tension, vous devez débrancher la fiche de la prise secteur.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- **AVERTISSEMENT** : Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.
- **ATTENTION** : Le groupe moteur ne doit pas être immergé dans l'eau pour le nettoyage. Suivez les instructions fournies au chapitre "Nettoyage".
- **Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.**

Risque de blessures !

- Manipulez la lame extrêmement tranchante avec précaution, elle peut causer des blessures. Remontez le hachoir après l'avoir utilisé et nettoyé afin de ne pas vous blesser avec la lame.
- Maintenez le couteau hors de portée des enfants.

- Ne retirez jamais les denrées alimentaires du bol tant que le couteau tourne encore. Attendez que le couteau se soit immobilisé avant de retirer le bloc-moteur. Ne mettez jamais les mains dans le couteau lorsqu'il tourne encore !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

Vue d'ensemble des composants

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bouton d'impulsion ON/OFF | 2. Bloc moteur (corps principal) |
| 3. Membre (couverture) | 4. Lame supérieure |
| 5. Lame inférieure | 6. Bol |

Avant la première utilisation

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

Mode d'emploi

Cet appareil a un fonctionnement à bouton-poussoir. Le moteur fonctionnera aussi longtemps que vous gardez le bouton enfoncé.

ATTENTION :

- **L'appareil est conçu pour un fonctionnement de courte durée de 15 secondes au maximum. Laissez-le refroidir avant de le réutiliser.**
- **Ne pas démarrer s'il n'y a rien dans le hachoir. Évitez les lames frotter avec le bol en verre.**

1. Préparez les aliments en réduisant les grands morceaux de telle manière qu'ils soient adaptés au bol.
2. Monter la lame sur l'axe de guidage du bol et placer les ingrédients pour être haché dans le bol.
3. Placez le couvercle sur le bol et sur l'axe des couteaux.
4. Branchez le bloc d'alimentation.
5. Branchez la fiche mâle dans une prise secteur.
6. Appuyez sur la touche de vitesse 1/2 désirée. La lame tourne aussi longtemps que vous maintenez la touche de vitesse 1/2 appuyée. Dès que vous la relâchez, le moteur stoppe.

REMARQUE : Pendant le traitement des produits alimentaires, tenez fermement le bol d'une main et de l'autre tenez le bloc moteur.

7. Si l'appareil est surchargé, retirez une partie du mélange puis continuez de hacher les ingrédients en plusieurs fois.

ASTUCE : Lorsque vous hachez des aliments durs (par exemple de la viande, du fromage), coupez-les en cubes de 2-3 cm.

8. Si les ingrédients collent sur le côté du bol, arrêtez l'appareil, retirez la tête d'alimentation et le couvercle. À l'aide d'une spatule, délogez les morceaux, puis remplacez le couvercle et la tête motrice. Poursuivez le traitement.
9. Ne faites pas fonctionner le hachoir en continu pendant plus de 15 secondes. Laissez-le refroidir pendant 2 minutes entre chaque opération de 15 secondes.
10. Après utilisation, retirez la fiche mâle de la prise secteur et démontez l'appareil.

REMARQUE : Ce produit ne peut pas couper des choses dures, telles que la viande avec os, le soja, le poivre, grain de café, des cubes de glace et d'aliments congelés.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE ! Ne retirez jamais d'aliments du bol tant que la lame tourne. Il y a risque de blessures et le contenu risque de causer des salissures en jaillissant.

REMARQUE :

- Le bloc-moteur est équipé d'un interrupteur de sécurité.
- Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que le boîtier du moteur, le couvercle de protection et le couteau sont bien installés.

Nettoyage et Entretien

AVERTISSEMENT !

- Débranchez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.
- N'immergez pas le bloc-moteur dans l'eau ! Cela peut causer un choc électrique ou un incendie.
- Les surfaces de coupe des couteaux sont tranchantes. Risque de blessures ! Faites preuve de prudence en les manipulant !
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. Le moteur ne passe pas au lave-vaisselle.
- Le bol, la lame et le couvercle peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
- Le bol ne peut pas être chauffé par micro-ondes, et ne pas laver à l'eau chaude plus de 50 degrés.
- Le bol, la lame, le couvercle peut être lavé sous l'eau courante.

- Certains aliments se décolorent ; il ne sera pas nuire à la plastique ou altérer la saveur de vos aliments.

Données techniques

Modèle :	CH-50W.008A (blanc) ; CH-50W.009A (rouge)
Alimentation :	220-240V~,50/60 Hz
Consommation :	500 W
Temps d'opération par intermittence :	15 secondes
Classe de protection :	II
Capacité du bol :	500ml

Temps d'opération par intermittence

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré sans que le moteur ne surchauffe ou subisse de dommages. Suite au temps d'opération par intermittence, l'appareil doit être éteint jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Garantie

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.

11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την επεξεργασία μικρών ποσοτήτων τροφίμων που μπορούν να τεμαχιστούν. Δεν προορίζεται για την επεξεργασία υγρών.

Έχει επίσης σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Αυτό περιλαμβάνει επίσης την τήρηση όλων των πληροφοριών σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, ιδιαίτερα των οδηγιών ασφαλείας. Όλες οι άλλες χρήσεις θεωρούνται ακατάλληλες και μπορούν να οδηγήσουν σε υλικές ζημιές ή ακόμα και σε τραυματισμό. Δεν θα δεχτούμε ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος, μαζί με την κάρτα εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και το χαρτοκιβώτιο για μελλοντική αναφορά. Οι προφυλάξεις ασφαλείας που περικλείονται εδώ μειώνουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού όταν τηρούνται σωστά.

- Συνδέστε το ελικόπτερο μόνο σε σωστά εγκατεστημένες πρίζες με τάση δικτύου 220 - 240 V και 50 Hz / 60 Hz.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφήνει τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην παροχή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα εάν παρατηρήσετε κάποια ελαττωματική λειτουργία και όταν αποφασίσετε να την καθαρίσετε. Αφαιρείτε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα τραβώντας το βύσμα, μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο.
- Μην τσαλακώνετε ή πτυχώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας και τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί κανείς να πατήσει ή να σκοντάψει πάνω του.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

- Για να αποφύγετε δυνητικά θανατηφόρους κινδύνους, φροντίστε να αντικατασταθεί αμέσως ένα ελαττωματικό βύσμα τροφοδοσίας ή / και καλώδιο από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Διαχωρίστε το ελικόπτερο από την παροχή ρεύματος αμέσως μετά τη χρήση. Η συσκευή είναι εντελώς απαλλαγμένη από ηλεκτρική ενέργεια μόνο όταν την αποσυνδέσετε.
- Είναι απαραίτητο να διατηρείτε αυτή τη συσκευή καθαρή ανά πάσα στιγμή, επειδή έρχεται σε άμεση επαφή με τα τρόφιμα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές, αποφύγετε τη φυσική επαφή κατά την εκκένωση και τον καθαρισμό της συσκευής, μπορείτε να τραυματιστείτε σοβαρά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το συγκρότημα κινητήρα δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό για καθαρισμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο κεφάλαιο "Καθαρισμός".
- **Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**
- **Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 0 ετών έως 8 ετών. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.**
- **Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται.**

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Χειριστείτε την εξαιρετικά αιχμηρή λεπίδα με προσοχή, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Επανασυναρμολογήστε τον ελικόπτερο μετά τη χρήση και τον καθαρισμό του, ώστε να μην τραυματιστείτε με τη λεπίδα.
- Κρατήστε τη λεπίδα μακριά από παιδιά.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τρόφιμα από το δοχείο όσο η λεπίδα εξακολουθεί να λειτουργεί, περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει να περιστρέφεται. ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να πιάσετε την περιστρεφόμενη λεπίδα!

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

Περιγραφή της συσκευής

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Κουμπί παλμού ON/OFF | 2. Μονάδα κινητήρα (κύριο σώμα) |
| 3. Μέλος (εξώφυλλο) | 4. Άνω λεπίδα |
| 5. Κάτω λεπίδα | 6. Κύπελλο |

Πριν από την πρώτη χρήση

- Βγάλτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, το προστατευτικό φύλλο ή το πλαστικό από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη σταθερή επιφάνεια και εξασφαλίστε τουλάχιστον 10cm. ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε ντουλάπι ή για εξωτερική χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, σκουπίστε όλα τα αφαιρούμενα μέρη με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα.

Λειτουργία της συσκευής

Αυτή η συσκευή έχει λειτουργία με κουμπιά. Ο κινητήρας θα λειτουργεί όσο κρατάτε πατημένο το διακόπτη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΣ:

- Η συσκευή είναι κατάλληλη για βραχυπρόθεσμη λειτουργία το πολύ 15 δευτερολέπτων. Αφήστε το να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην ξεκινήσετε εάν δεν υπάρχει τίποτα στο ελικόπτερο. Αποφύγετε το τρίψιμο των λεπίδων με το γυάλινο μπολ.

1. Προετοιμάστε τα αντικείμενα προς επεξεργασία κόβοντας μεγάλα κομμάτια σε μέγεθος που θα ταιριάζει στο μπολ.
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα στον άξονα του μπολ και τοποθετήστε τα υλικά που πρόκειται να τεμαχιστούν στο μπολ.
3. Τοποθετήστε το καπάκι πάνω στο μπολ και πάνω από τον άξονα των μαχαιριών.
4. Τοποθετήστε τη μονάδα ισχύος.
5. Τοποθετήστε το βύσμα σε μια πρίζα ρεύματος.
6. Πατήστε το κουμπί απαιτούμενης ταχύτητας 1/2. Η λεπίδα περιστρέφεται όσο κρατάτε πατημένο το κουμπί ταχύτητας 1/2. Ο κινητήρας σταματά μόλις απελευθερωθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κρατήστε το μπολ σταθερά με το ένα χέρι και τη μονάδα κινητήρα με το άλλο χέρι κατά την επεξεργασία των τροφίμων.

7. Εάν η συσκευή είναι υπερφορτωμένη, αφαιρέστε μέρος του μείγματος και συνεχίστε την επεξεργασία σε πολλές παρτίδες.

TIP: Όταν κόβετε σκληρά τρόφιμα (π.χ. κρέας, τυρί) κομμένα σε κύβους με 2-3 εκατοστά.

8. Εάν τα συστατικά κολλήσουν στο πλάι του μπολ, σταματήστε τη συσκευή, αφαιρέστε την κεφαλή τροφοδοσίας και το κάλυμμα. Χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αποσπάσετε τα κομμάτια και στη συνέχεια αντικαταστήστε το κάλυμμα και την κεφαλή τροφοδοσίας. Συνεχίστε την επεξεργασία.
9. Μην τρέχετε συνεχώς τον ελικόπτερο για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα. Αφήνεται να ψυχθεί επί 2 λεπτά μεταξύ κάθε λειτουργίας 15 δευτερολέπτων.
10. Μετά τη χρήση αφαιρέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα και αποσυναρμολογήστε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να κόψει σκληρά πράγματα, όπως: Κρέας με κόκαλα, σόγια, πιπέρι, κόκκους καφέ, παγάκια και κατάψυξη τροφίμων.

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το φαγητό από το μπολ ενώ η λεπίδα εξακολουθεί να γυρίζει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και τα τρόφιμα μπορούν επίσης να ψεκάσουν και να κάνουν χάος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

• Η μονάδα κινητήρα είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας:

Εάν η συσκευή δεν ξεκινήσει, ελέγξτε εάν το περίβλημα του κινητήρα, το προστατευτικό κάλυμμα και η λεπίδα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Καθαρισμός και Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή πρόκειται να καθαριστεί.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό! Θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Η επιφάνεια κοπής των λεπίδων είναι αιχμηρή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Χειριστείτε τα με την απαραίτητη προσοχή.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά και λειαντικά καθαριστικά, μαξιλάρι καθαρισμού ή χαλύβδινο μαλλί, το οποίο καταστρέφει τη συσκευή.
- Ποτέ μην βυθίζετε τον κινητήρα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Ο κινητήρας δεν είναι ανθεκτικός στο πλυντήριο πιάτων.
- Το μπολ, η λεπίδα και το καπάκι μπορούν να πλυθούν στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.
- Το γυάλινο μπολ δεν μπορεί να θερμανθεί με φούρνο μικροκυμάτων και μην πλένετε με ζεστό νερό περισσότερο από 50 μοίρες.
- Το μπολ, η λεπίδα, το καπάκι μπορούν να πλυθούν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Κάποια τρόφιμα θα αποχρωματιστούν. Δεν θα βλάψει το πλαστικό ούτε θα επηρεάσει τη γεύση του φαγητού σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υπόδειγμα:	CH-50W.008A (λευκό) ; CH-50W.009A (κόκκινο)
Τροφοδοτικό:	220-240V~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος:	500W
Χρόνος CO:	15 δευτερόλεπτα
Κατηγορία προστασίας:	II
Χωρητικότητα ελικόπτερο:	500ml

Χρόνος CO

Ο χρόνος C.O. (συνεχής λειτουργία) περιγράφει λεπτομερώς πόσο καιρό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια συσκευή χωρίς υπερθέρμανση και ζημιά στον κινητήρα. Αφού λειτουργήσει η συσκευή για αυτήν την περίοδο, πρέπει να απενεργοποιηθεί έως ότου ο κινητήρας κρυώσει.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Επαφή στην Ελλάδα:

KAPA EMPORIO

Καραγιαννοπούλου 32,

61100 Κιλκίς, Ελλάδα

Email: info@kapaemporio.gr

Τηλ. +302341024654

Fax +302341025735

<https://kapaemporio.gr>

Εγγύησης

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.

9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**
Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.
Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Deutsch

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.

Die HÆGER-Produkte wurden entwickelt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den gängigen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verarbeitung kleiner Mengen von Lebensmitteln bestimmt, die zerkleinert werden können. Es ist nicht für die Verarbeitung von Flüssigkeiten bestimmt.

Er ist zudem ausschließlich für den Einsatz in Privathaushalten konzipiert. Dazu gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können Sachschäden oder sogar Personenschäden zur Folge haben. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiekarte, dem Kaufbeleg und dem Karton zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Die hier enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern bei korrekter Befolgung das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen.

- Schließen Sie den Chopper nur an ordnungsgemäß installierte Steckdosen mit einer Netzspannung von 220 -240 V und 50 Hz / 60 Hz an.
- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden.
- Der Benutzer darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie einen Fehlbedienungsfehler bemerken und wenn Sie sich entscheiden, es zu reinigen. Ziehen Sie das Netzkabel immer durch Ziehen am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.

- Knicken oder crimpen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Um potenziell tödliche Risiken zu vermeiden, lassen Sie einen defekten Netzstecker und/oder ein defektes Kabel sofort von einem qualifizierten Techniker austauschen.
- Fassen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals mit nassen Händen an.
- Trennen Sie den Zerkleinerer sofort nach Gebrauch vom Stromnetz. Das Gerät ist nur dann völlig frei von Strom, wenn Sie den Netzstecker ziehen.
- Es ist notwendig, dieses Gerät immer sauber zu halten, da es in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommt.
- **ACHTUNG:** Die Hackmesser sind sehr scharf, vermeiden Sie physischen Kontakt beim Entleeren und Reinigen des Geräts, Sie können sich schwer verletzen.
- **ACHTUNG:** Die Motorbaugruppe darf zur Reinigung nicht in Wasser getaucht werden. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel "Reinigung".
- **Eine genaue Aufsicht ist erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter von 0 bis 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**
- **Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.**

Gefahr von Personenschäden!

- Behandeln Sie die scharfe Klinge mit Vorsicht, sie kann Verletzungen verursachen. Bauen Sie den Häcksler nach Gebrauch und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht mit der Klinge verletzen.

- Bewahren Sie die Klinge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Versuchen Sie niemals, Lebensmittel aus dem Gefäß zu entfernen, solange die Klinge noch läuft, sondern warten Sie, bis sich die Klinge nicht mehr dreht. Versuchen Sie NIEMALS, die noch rotierende Klinge zu greifen!

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH

Beschreibung des Gerätes

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. EIN/AUS-Impulstaste | 2. Motoreinheit (Hauptkörper) |
| 3. Mitglied (Abdeckung) | 4. Obere Klinge |
| 5. Untere Klinge | 6. Schüssel |

Vor dem ersten Gebrauch

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder den Kunststoff vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und achten Sie auf einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals scheuernde Produkte.

Bedienung des Gerätes

Dieses Gerät verfügt über eine Druckastenbedienung. Der Motor läuft so lange, wie Sie den Schalter gedrückt halten.

WICHTIG:

- **Das Gerät ist für einen Kurzzeitbetrieb von maximal 15 Sekunden geeignet. Lassen Sie es abkühlen, bevor sie es wieder verwenden.**
 - **Starten Sie nicht, wenn sich nichts im Häcksler befindet. Vermeiden Sie es, dass die Klingen mit der Glasschüssel reiben.**
1. Bereiten Sie die zu verarbeitende Gegenstände vor, indem Sie große Stücke auf eine Größe zuschneiden, die in die Schüssel passt.
 2. Setzen Sie die Klinge auf die Achse der Schüssel und legen Sie die zu hackenden Zutaten in die Schüssel.
 3. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel und über die Achse der Messer.
 4. Montieren Sie das Aggregat.
 5. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

6. Drücken Sie die gewünschte Geschwindigkeitstaste 1/2. Das Messer dreht sich so lange, wie Sie die Geschwindigkeitstaste 1/2 gedrückt halten. Der Motor stoppt, sobald er losgelassen wird.

HINWEIS: Halten Sie die Schüssel mit einer Hand und die Motoreinheit mit der anderen Hand fest, während Sie Lebensmittel verarbeiten.

7. Wenn das Gerät überlastet ist, entfernen Sie einen Teil der Mischung und setzen Sie die Verarbeitung in mehreren Chargen fort.

TIPP: Beim Zerkleinern von harten Lebensmitteln (z.B. Fleisch, Käse) in 2-3cm große Würfel schneiden.

8. Wenn die Zutaten an der Seite der Schüssel kleben bleiben, stoppen Sie das Gerät, entfernen Sie den Netzkopf und die Abdeckung. Verwenden Sie einen Spatel, um die Teile zu lösen, und setzen Sie dann die Abdeckung und den Antriebskopf wieder auf. Verarbeitung fortsetzen.

9. Lassen Sie den Zerkleinerer nicht länger als 60 Sekunden ununterbrochen laufen. Zwischen jedem 60-sekündigen Vorgang 2 Minuten abkühlen lassen.

10. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose und zerlegen Sie ihn.

HINWEIS: Dieses Produkt kann keine harten Gegenstände zerkleinern, wie z. B.: Fleisch mit Knochen, Sojabohnen, Pfeffer, Kaffeebohnen, Eiswürfel und Gefriergerichte.

ACHTUNG – VERLETZUNGSGEFAHR! Versuchen Sie niemals, Lebensmittel aus der Schüssel zu nehmen, während sich die Klinge noch dreht. Es besteht Verletzungsgefahr und auch Lebensmittel können herauspritzen und eine Sauerei verursachen.

ANMERKUNG:

- **Die Motoreinheit ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet:**

Wenn das Gerät nicht startet, prüfen Sie, ob das Motorgehäuse, die Schutzabdeckung und die Klinge richtig montiert sind.

Reinigung und Wartung

WARNUNG:

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät gereinigt wird.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser! Dies kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Die Schnittfläche der Klingen ist scharf. Es besteht Verletzungsgefahr! Behandeln Sie diese mit der nötigen Sorgfalt.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reiniger, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie den Motor niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Der Motor ist nicht spülmaschinenfest.

- Die Schüssel, die Klinge und der Deckel können im Oberkorb der Spülmaschine gewaschen werden.
- Die Glasschüssel kann nicht in der Mikrowelle erhitzt werden und darf nicht mit warmem Wasser bei mehr als 50 Grad gewaschen werden.
- Einige Lebensmittel verfärben sich; Es schadet dem Plastik nicht und beeinträchtigt nicht den Geschmack Ihres Essens.

Technische Daten

Modell:	CH-50W.008A (weiß) ; CH-50W.009A (rot)
Stromversorgung:	220-240V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	500W
CO-Zeit:	15 Sekunden
Schutzklasse:	II
Kapazität des Häckslers:	500ml

CO-Zeit

Die C.O. Time (Kontinuos Operation) gibt an, wie lange ein Gerät verwendet werden darf, ohne dass der Motor überhitzt und beschädigt wird. Nachdem das Gerät für diesen Zeitraum gelaufen ist, muss es ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:



- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
- RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,

und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.

Das CE-Zeichen bescheinigt diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung



Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung.

Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potenziell gefährlich sind.

Beseitigung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleitdokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von  Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für weitere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung zu verweigern, falls diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, wenn es nicht möglich ist, es zu reparieren.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht in direktem Zusammenhang mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern stehen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.

8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umweltbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung anderer als der in diesem Handbuch angegebenen Batterien.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer akzeptiert werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.
13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Modifikationen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.
15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.

17. Garantiezeit:

Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in die nationalen Gesetze ihrer Länder umgesetzt.

Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder der Niederlassung des Verkäufers angewendet.

Dansk

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt et HÆGER-produkt.

HÆGER-produkterne er produceret med henblik på forbrugerens velfærd og prioriterer de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og tildeling. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette apparat.

Vi antager, at brugeren er bekendt med de almindelige procedurer for håndtering af husholdningsapparater.

Før du bruger apparatet første gang, bedes du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedsrådene grundigt og grundigt igennem, så du gør dig helt fortrolig med apparatet. Gem disse instruktioner til fremtidig reference, og giv dem videre til den, der måtte erhverve apparatet på et senere tidspunkt.

Tilsluttet anvendelse

Dette apparat er udelukkende beregnet til forarbejdning af små mængder fødevarer, der kan makuleres. Det er ikke beregnet til behandling af væsker.

Den er også udelukkende designet til brug i private husholdninger. Dette omfatter også overholdelse af alle oplysninger i denne betjeningsvejledning, især sikkerhedsinstruktionerne. Al anden brug anses for at være forkert og kan resultere i ejendomsskade eller endda personskade. Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af apparatet.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Opbevar venligst denne brugsanvisning et sikkert sted sammen med garantibeviset, købskvitteringen og kartonen til fremtidig reference. De sikkerhedsforanstaltninger, der er vedlagt her, reducerer risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, når de overholdes korrekt.

- Tilslut kun hakkeren til korrekt installerede stikkontakter med en netspænding på 220 -240 V og 50 Hz / 60 Hz.
- Apparatet skal placeres på en stabil, plan overflade.
- Brugeren må ikke efterlade enheden uden opsyn, mens den er tilsluttet strømforsyningen.
- Tag enheden ud af stikkontakten, hvis du bemærker fejlbetjening, og når du beslutter dig for at rengøre den. Tag altid strømkablet ud af stikkontakten ved at trække i stikket, træk ikke i selve kablet.
- Strømkablet må ikke foldes eller krympes, og strømkablet placeres på en sådan måde, at det forhindres i at træde eller snuble over det.
- For at beskytte dig selv mod elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vandet eller anden væske.

- For at undgå potentielt dødelige risici skal du sørge for, at et defekt strømstik og/eller kabel udskiftes med det samme af en kvalificeret tekniker.
- Tag aldrig fat i apparatet, strømkablet eller stikket med våde hænder.
- Adskil hakkeren fra lysnettet umiddelbart efter brug. Apparatet er kun helt fri for strøm, når du tager stikket ud.
- Det er nødvendigt at holde dette apparat rent hele tiden, fordi det kommer i direkte kontakt med mad.
- **ADVARSEL:** Skæreknivene er meget skarpe, undgå fysisk kontakt under tømning og rengøring af enheden, du kan komme alvorligt til skade.
- **FORSIGTIG:** Motorenheden må ikke nedsænkes i vand til rengøring. Følg instruktionerne i kapitlet "Rengøring".
- **Nøje overvågning er nødvendig, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**
- **Dette apparat må ikke bruges af børn fra 0 år til 8 år. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.**
- **Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.**

Risiko for personskade!

- Håndter den ekstremt skarpe klinge med forsigtighed, og hold den i skaftet, ellers kan den forårsage kvæstelser. Saml hakkeren igen efter brug og rengøring, så du ikke kommer til skade med bladet.
- Opbevar kniven utilgængeligt for børn.
- Forsøg aldrig at fjerne fødevarer fra skålen, så længe kniven stadig kører, vent, indtil kniven er holdt op med at rotere. Forsøg ALDRIG at få fat i den stadig roterende klinge!

GEM DISSE INSTRUKTIONER KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG

Beskrivelse af apparatet

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. ON/OFF pulsknap | 2. Motorenhed (hoveddel) |
| 3. Medlem (omslag) | 4. Øverste klinge |
| 5. Nederste klinge | 6. Bowl |

Før første brug

- Tag apparatet og tilbehøret ud af æsken. Fjern klistermærker, beskyttelsesfolie eller plastik fra enheden.
- Placer enheden på en flad stabil overflade og sørg for mindst 10 cm. fri plads omkring enheden.
- Før du bruger dit apparat første gang, skal du vaske låget og skålen i varmt sæbevand og derefter tørre grundigt. Vær yderst forsigtig med at rengøre knivene, da de er meget skarpe. Tør alle aftagelige dele af med en fugtig klud. Brug aldrig slibende produkter.

Betjening af apparatet

Dette apparat har trykknabetjening. Motoren kører, så længe du holder kontakten nede.

VIGTIG:

- **Apparatet er egnet til en kortvarig drift på maksimalt 15 sekunder ad gangen. Lad det køle af, før du bruger det igen.**
- **Start ikke, hvis der ikke er noget i hakkeren. Undgå, at knivene gnider med glasskålen.**

1. Forbered de emner, der skal behandles, ved at skære store stykker til en størrelse, der passer i skålen.
2. Monter bladet på skålens akse, og læg ingredienserne, der skal hakkes, i skålen.
3. Læg låget på skålen og over knivakslen.
4. Monter kraftenheden.
5. Sæt stikket i en stikkontakt.
6. Tryk på ON/OFF-pulsknappen. Klinge roterer, så længe du holder knappen nede. Motoren stopper, så snart den slippes.

BEMÆRK VENLIGST: Hold skålen fast med den ene hånd og motorenheden med den anden hånd, mens du behandler mad.

7. Hvis apparatet er overbelastet, skal du fjerne noget af blandingen og fortsætte behandlingen i flere portioner.

TIP: Når du hakker hårde fødevarer (f.eks. kød, ost) skæres i tern med 2-3 cm.

8. Hvis ingredienserne klæber til siden af skålen, skal du stoppe apparatet, fjerne strømhovedet og dækslet. Brug en spatel til at løsne stykkerne, og sæt derefter dækslet og motorhovedet på igen. Fortsæt behandlingen.

9. Kør ikke hakkeren kontinuerligt i mere end 15 sekunder. Lad afkøle i 2 minutter mellem hver 15 sekunders drift.

10. Efter brug skal du tage stikket ud af stikkontakten og skille det ad.

BEMÆRK VENLIGST: Dette produkt kan ikke hakke hårde ting, såsom: Kød med ben, sojabønne, peber, kaffebønne, isterninger og frysning af mad.

ADVARSEL – RISIKO FOR KVÆSTELSER! Forsøg aldrig at fjerne mad fra skålen, mens bladet stadig drejer. Der er risiko for skader, og mad kan også sprøjte ud og lave rod.

SEDDER:

- **Motorenheden er udstyret med en sikkerhedsafbryder:**

Hvis apparatet ikke starter, skal du kontrollere, om motorhuset, beskyttelsesdækslet og klingens er korrekt monteret.

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL:

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når enheden skal rengøres.
- Nedsæk ikke motorenheden i vand! Det kan føre til elektrisk stød eller brand.
- Knivenes skæreflade er skarp. Der er risiko for kvæstelser! Håndter disse med den nødvendige omhu, helst ved skaffet.
- Rengør apparatet med annonceamp klud. Brug aldrig skrappe og slibende rengøringsmidler, skuresvamp eller ståluld, som beskadiger enheden.
- Nedsæk aldrig motoren i vand eller anden væske. Motoren tåler ikke opvaskemaskine.
- Skålen, bladet og låget kan vaskes i den øverste kurv i opvaskemaskinen.
- Skålen kan ikke opvarmes ved mikrobølgeovn og vaskes ikke med varmt vand mere end 50 grader.
- Noget mad vil misfarves; Det vil ikke skade plastikken eller påvirke smagen af din mad.

Tekniske data

Model:	CH-50W.008A (hvid) ; CH-50W.009A (rød)
Strømforsyning:	220-240V~, 50/60 Hz
Strømforbrug:	500W
CO-tid:	15 sekunder
Beskyttelsesklasse:	II
Hakker kapacitet:	500ml

CO-tid

CO-tiden (kontinuerlig drift) beskriver, hvor længe et apparat kan bruges, uden at motoren overophedes og beskadiges. Når apparatet har kørt i denne periode, skal det slukkes, indtil motoren er kølet af sig selv.

Overensstemmelse CE

Dette produkt er testet og produceret i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom:



- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU,
- Lavspændingsdirektiv (LVD) direktiv 2014/35/EU,
- RoHS med ændringer Direktiv EU 2015/863,

og er konstrueret i overensstemmelse med de seneste sikkerhedsforskrifter. CE-mærket attesterer dette produkt med alle relevante direktiver.

Bortskaffelse – Miljøpolitik

Pakning



Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med genbrugssymbolet. Følg lokale regler for skrotning. Opbevar emballagematerialerne (plastikposer, polystyrendele osv.) utilgængeligt for børn, da de er potentielt farlige.

Bortskaffelse

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af u hensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.



Dette symbol på produktet eller på de dokumenter, der følger med produktet, angiver, at dette apparat ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffaldsservice eller butikken, hvor du købte produktet.

Garanti

Garantibetingelser

1. Produktet er garanteret i den periode, der er fastsat i lovgivningen, hvor det markedsføres, fra købsdatoen, mod fabrikationsfejl og/eller udførelse. Den manglende overensstemmelse, der manifesterer sig i denne periode, formodes at eksistere på købsdatoen. Efter denne periode er det op til kunden at bevise, at manglen allerede eksisterede på leveringstidspunktet.
2. Hvis produktet i garantiperioden er defekt ved normal brug, skal køberen kontakte salgsvirksomheden og sende apparatet til det sted, som sælgeren har angivet.
3. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af fakturaen, der beviser købet og det udfyldte garantibevis (med angivelse af købsdato, forhandlerens navn, modellens reference, og det anbefales også at angive serienummer og lotnummer).

4. Importøren/sælgeren forbeholder sig ret til at nægte garantibistand i tilfælde af, at sådanne oplysninger er blevet slettet eller ændret efter det oprindelige køb af produktet.
5. Importørens/sælgerens ansvar omfatter især omkostningerne ved reparation og/eller udskiftning af den enhed, der er dækket af garantien, med forbehold for retten til at erstatte den med et tilsvarende produkt, i tilfælde, hvor det ikke er muligt at reparere den.
6. Garantien gælder ikke for problemer, der ikke er direkte relateret til fejl i materiale, design eller udførelse.
7. Dette produkt er et apparat og er kun beregnet til hjemmebrug. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges til professionelle formål.
8. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert installation, spild, eksterne faktorer eller forsætlig skade.
9. Garantien dækker ikke skader som følge af fald, brug af overdreven kraft, slag, udsættelse for ekstreme miljøforhold eller forringelse forårsaget af normal brug af plastikdele eller tastaturer samt brug af andre batterier end dem, der er specificeret i denne vejledning.
10. Garantien dækker ikke installation og programmering af forhandleren. Navnlig kan der ikke accepteres krav om installation og gratis programmering fra forhandlerens side.
11. Garantien dækker ikke mangler, der uvæsentligt forringer apparatets funktion. Andre omkostninger, såsom installation, transport og rejse for teknikeren, er udtrykkeligt udelukket fra garantien.
12. Garantians anvendelighed forudsætter, at apparatet sendes til sælgeren eller det sted, han har angivet, komplet og i godt beskyttet emballage (hvis muligt i den originale emballage) og ledsaget af arket eller garantibeviset behørigt udfyldt og købsbevis.
13. Hvis det efter verifikation konstateres, at der ikke er nogen grund til kravet, eller at produktet ikke er defekt, vil de iboende omkostninger blive tilskrevet kunden, og forhandleren er bemyndiget til at opkræve disse omkostninger hos kunden.
14. Garantien bortfalder, når den viser tegn på, at en uautoriseret person har forsøgt at udføre reparationer, ændringer eller udskiftning af dele på apparatet.
15. Reparationer udført efter udløbet af garantiperioden er underlagt omkostninger.
16. Denne garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, som du måtte have som forbruger i henhold til gældende national lovgivning om køb af produkter, hvor produktet sælges.

17. Garantiperioden:

EU-lande – EU-direktiverne (EU) 2019/771 og (EU) 2019/770 finder anvendelse på visse aspekter af aftaler om køb og salg af løsøre og er gennemført i deres landes nationale lovgivning.

Andre lande - national lovgivning om forbrugerrettigheder i deres land gælder. Hvis der ikke er tale om nogen officiel lovgivning, anvendes garantien efter den importør, der markedsfører produktet, eller sælgerens virksomhed.



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: HÆGERTEC, S.A.
Fabricante: Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Produto/Product/Produkt: Chopper / Picador / Picadora
Marca/Brand name: HÆGER
Modelo/Model: CH-50W.008A / CH-50W.009A

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- RoHS Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863
- Ecodesign Directive 2009/125/EC + Commission Regulation (EC) No. 1275/2008 + (EU) 801/2013+ (EU) 2016/2282
- Regulation (EC) No. 1935/2004 + (EU) No. 2020/1245 + (EU) No. 10/2011 & amendments + LFGB (§ 30 & §31)
- REACH Regulation (EC) No 1907/2006 – Analysis of the 209 substances of very high concern (SVHC)

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:*

LVD	EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
EMC	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 55014-2:2021
ErP	Commission Regulation (EC) No 1275/2008, (EU) No 801/2013, (EU) 2016/2282; EN 50564:2011

Signed for and on behalf of: HÆGERTEC, S.A.
Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

Place and Date of issue: S.Julião do Tojal 06/03/2025
Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

HÆGERTEC
Telecomunicações e Eletrónica
Ricardo Pedro Martins Serradas

HÆGERTEC, S.A.

Edifício HÆGER, Pct. Cidade de Londres No. 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal, Portugal
T. +351 269498300 * Fax: +351 216498320
www.haegergroup.com – Capital Social: € 3.000.000,00 – NIPC: 501 577 351

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2503CH50W008A-EU
2503CH50W009A-EU